

# DIN EN 1656:2010-03 (D)

## Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika für den Veterinärbereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1); Deutsche Fassung EN 1656:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	6
4 Anforderungen.....	6
5 Prüfverfahren .....	7
5.1 Kurzbeschreibung .....	7
5.2 Materialien und Reagenzien .....	8
5.2.1 Prüfkeime .....	8
5.2.2 Kulturmedien und Reagenzien.....	8
5.3 Apparate und Glaswaren .....	11
5.3.1 Allgemeines .....	11
5.3.2 Übliche mikrobiologische Laborausrüstung .....	11
5.4 Herstellung der Prüfkeimsuspensionen und Produktprüflösungen .....	13
5.4.1 Prüfkeimsuspensionen (Prüf- und Validierungssuspension).....	13
5.4.2 Produktprüflösungen .....	14
5.5 Verfahren zur Beurteilung der bakteriziden Wirkung des Produkts .....	15
5.5.1 Allgemeines .....	15
5.5.2 Verdünnungs-Neutralisations-Verfahren .....	17
5.5.3 Membranfiltrationsverfahren.....	19
5.6 Versuchsdaten und Berechnung .....	21
5.6.1 Erläuterung von Begriffen und Abkürzungen .....	21
5.6.2 Berechnung.....	22
5.7 Verifizierung der Verfahrensweise .....	25
5.7.1 Allgemeines .....	25
5.7.2 Kontrolle der gewichteten mittleren Keimzahlen .....	25
5.7.3 Grundlegende Grenzwerte .....	25
5.8 Angabe der Ergebnisse und Präzision.....	25
5.8.1 Reduktion .....	25
5.8.2 Kontrolle der wirksamen und der unwirksamen Produktprüflösung (5.4.2) .....	26
5.8.3 Limitierender Prüfkeim und bakterizide Konzentration .....	26
5.8.4 Präzision, Wiederholung.....	26
5.9 Interpretation der Ergebnisse — Schlussfolgerung .....	26
5.9.1 Allgemeines .....	26
5.9.2 Bakterizide Wirkung für allgemeine Zwecke .....	26
5.9.3 Bakterizide Wirkung für Sitzendesinfektion .....	26
5.10 Prüfbericht .....	27
Anhang A (informativ) Referenzstämme in nationalen Sammlungen .....	28
Anhang B (informativ) Beispiele von Neutralisationsmedien für die verbleibende antimikrobielle Wirkung von chemischen Desinfektionsmitteln und Antiseptika sowie Spülflüssigkeiten .....	30
Anhang C (informativ) Graphische Darstellung des Verdünnungs-Neutralisations-Verfahrens und des Membranfiltrationsverfahrens .....	32
Anhang D (informativ) Beispiel für einen typischen Prüfbericht .....	48
Literaturhinweise .....	53